Evaluando la Efectividad de Manejo:

La conservación de las áreas protegidas

ahora y en el futuro

WWF

THE UNIVERSITY OF QUEENSLAND

IUCN
The World Conservation Union

Detalles de la publicación

Hockings, M., F. Leverington y R. James. *Evaluando la Efectividad de Manejo: La conservación de las áreas protegidas ahora y en el futuro*, Un informe de antecedentes preparado para el V Congreso Mundial de Parques., Durban, septiembre 2003. UICN Comisión Mundial de las Áreas Protegidas.

Reconocimientos

Este informe se basa en los materiales elaborados por los miembros del programa temático sobre la efectividad de manejo de la Comisión Mundial sobre las Áreas Protegidas y los resultados de un taller preparatorio realizado en Melbourne, Australia en febrero 2003.

La producción de este documento fue apoyada por el Programa Bosques para la Vida del WWF y la Alianza Banco Mundial/WWF para la Conservación y Uso Sostenible del Bosque.

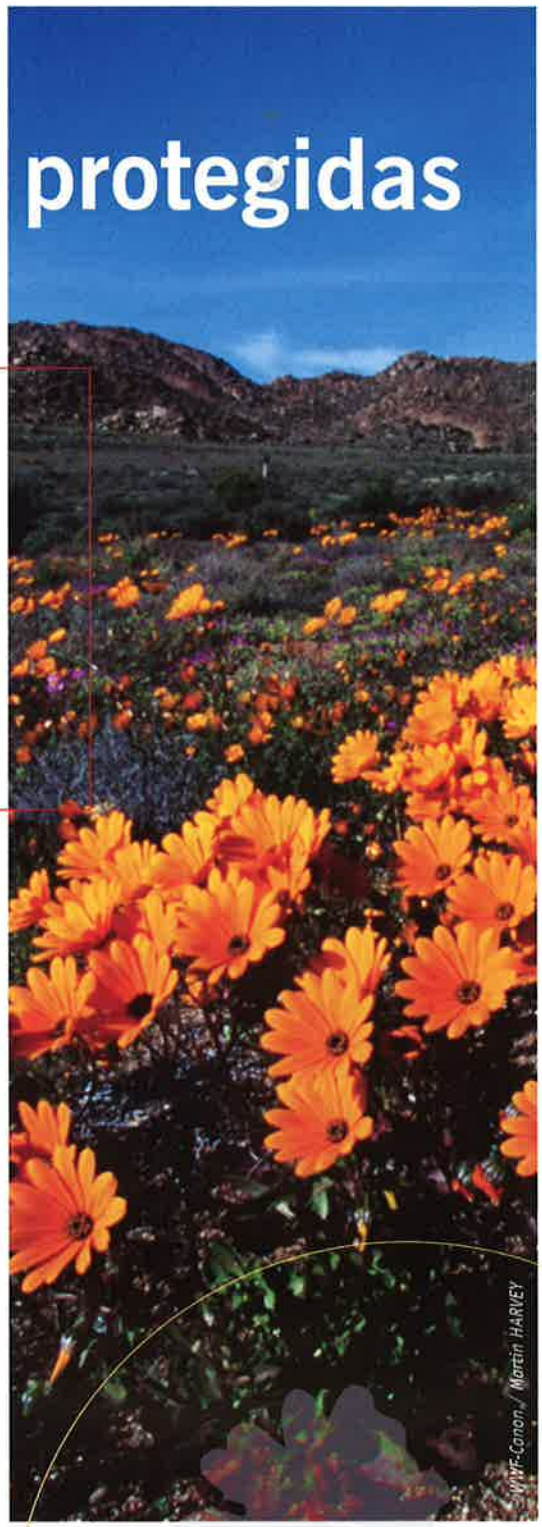
Foto de la portada frontal:
La Isla San Salvador. Vista desde Bartolomé, Islas Galápagos, Ecuador
© WWF-Canon / James W. THORSELL

Diseño de la portada frontal:
La tortuga gigante (saddle-back), Islas Galápagos, Ecuador. Dibujo Tortuga gigante, Galápagos Islands, Ecuador drawing
© WWF-Canon / Urs WOY

La metodología de evaluación WWF/CATIE fue desarrollada y aplicado durante varios años en las áreas protegidas de América Latina, incluyendo las Islas Galápagos (ver página 12).

Evaluando la Efectividad de Manejo:

La conservación de las áreas protegidas ahora y en el futuro



¿Qué tan bien cumplen las áreas protegidas con los objetivos de conservación y la protección de los valores biológicos y sociales? ¿Son manejados para lidiar con las amenazas crecientes, tales como el cambio climático, la cacería y las especies invasivas? ¿Cómo podemos medirlo y adaptar el manejo para conservar las áreas protegidas ahora y en el futuro?

En todo el mundo, inversiones gigantes de dinero, tierra y esfuerzos humanos son destinadas a la adquisición y manejo de las áreas protegidas, así como en proyectos de intervención específica. Más del 10 por ciento de la superficie del mundo forma parte de algún tipo de área protegida. Así se demuestra la importancia que la comunidad mundial le da a este tipo de conservación. Sin embargo, la declaración de un área no garantiza la conservación de los valores. En muchos casos, tenemos muy poca información sobre la efectividad de manejo de las áreas individuales o de los sistemas completos. Más importante aún, es que la poca información disponible sugiere que muchas áreas están sufriendo degradación. Muchas están en peligro de perder los mismos valores por los cuales fueron protegidas.

Es obvio que necesitamos averiguar lo que está pasando y así manejar las áreas protegidas con cuidado para superar las amenazas y presiones crecientes. Un número creciente de personas ha estado trabajando para desarrollar maneras de monitorear y evaluar la efectividad de las áreas protegidas. Hay un aumento en la percepción de que la evaluación de efectividad de manejo y la aplicación de los resultados es esencial para el buen manejo de las áreas protegidas. Efectivamente, la evaluación permite a los gerentes reflexionar sobre sus experiencias, asignar los recursos en forma eficiente y evaluar y planificar para las amenazas y oportunidades potenciales.

¿Qué es la evaluación de efectividad de manejo?

La evaluación de efectividad de manejo mide el grado en que las áreas están protegiendo sus valores y logrando sus objetivos y metas. El objetivo principal de la evaluación es permitir los gerentes mejorar la conservación y manejo del área protegida.

Los tres componentes principales de efectividad de manejo pueden evaluarse:

El diseño de áreas individuales o sistemas de áreas protegidas: Los elementos importantes incluyen el tamaño, la forma, las interacciones externas y la conectividad. La evaluación puede resaltar problemas de diseño, tales como la exclusión de áreas de hábitat crítica, aislamiento y la falta de protección contra las presiones externas.

Manejo adecuado y apropiado: Se analiza como se realiza el manejo, si hay planes de manejo, la suficiencia del personal y fondos para cubrir las necesidades básicas y si el manejo del área cumple con los estándares regionales para mejores prácticas.

Cumplimiento con los objetivos del área protegida: Se evalúa el cumplimiento de las metas de las áreas protegidas. Los factores analizados incluyen los elementos biológicos (la supervivencia, recuperación o disminución de las especies claves) y aspectos culturales y sociales (tales como uso recreativo y las percepciones de las comunidades locales).

Las evaluaciones de la efectividad de manejo tienen que considerar las interacciones entre el área protegida y las comunidades circunvecinas. La efectividad de los mecanismos para mejorar el bienestar de las comunidades mientras se atienden los impactos de los usos incompatibles en las propiedades adyacentes puede ser un asunto crítico para los gerentes de las áreas protegidas. Parque Nacional Virunga, República Democrática del Congo (Zaire)

El monitoreo en el campo, es a menudo una parte importante de la evaluación de la efectividad de manejo. El monitoreo de las especies y ecosistemas claves podría indicar si las áreas protegidas están logrando sus objetivos y manteniendo la biodiversidad. Un investigador del WWF monitorea el Arrecife Tubataha, Islas Filipinas.

¿Cuál es el propósito de la evaluación del área protegida?

Debido a que la evaluación de efectividad de manejo puede realizarse por razones distintas, es necesario aclararlas al principio del proceso. A continuación, se esbozan cuatro propósitos generales para las evaluaciones:

1. Promover un mejor manejo del área protegida, incluyendo un enfoque más meditado y adaptivo;
2. Guiar la planificación de proyectos, asignación de recursos y la jerarquización de prioridades;
3. Proporcionar mayor responsabilidad y transparencia y;
4. Aumentar los conocimientos, la participación y el apoyo de las comunidades locales;

Se debe ver la evaluación de la efectividad de manejo como un proceso positivo que nos permite corregir y aprender de nuestros errores en lugar de repetirlos. Asimismo, nos permite celebrar y construir sobre los éxitos alcanzados. La evaluación también permite a los gerentes anticipar las amenazas y oportunidades futuras.

La Evaluación y los asuntos globales

El reto consiste en asegurar que las áreas protegidas sean exitosas aún cuando sufran presiones tales como el cambio climático, animales cimarrones, invasiones por plantas exóticas, la presión de cacería (legal e ilegal), aislamiento, fragmentación, deforestación, contaminación, sobre-uso, mayor demanda para los recursos, percepciones sociales y políticas cambiantes, crisis políticas y conflictos militares alrededor y dentro de las áreas protegidas.

Para hacer frente a esas presiones, el manejo efectivo debe mostrarse flexible y adaptivo a las influencias cambiantes. Debemos tener la capacidad para responder rápidamente al cambio y ser flexible sin rendirse ante demandas sociales y políticas dañinas.

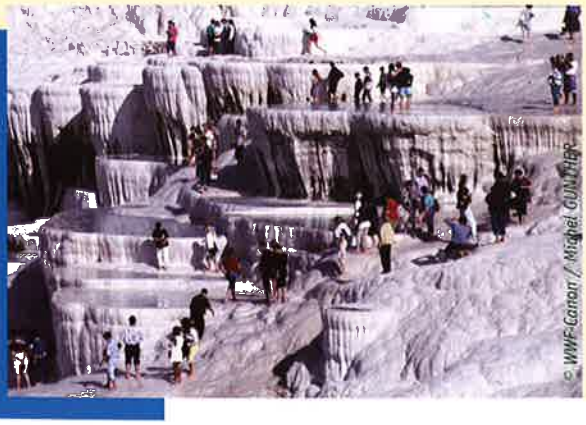
Hay muchos beneficios de la evaluación de efectividad de manejo frente a las amenazas y presiones globales. Por ejemplo, el monitoreo y la evaluación pueden:

WWF-Canon / James W. HON

WWF-Canon / Frederick J. WEYERHAEUSER

El monitoreo puede facilitar la cuantificación de las amenazas a las áreas protegidas y medir el éxito de los esfuerzos de la administración para enfrentar las amenazas como la cacería ilegal.

- Dar evidencia concreta de los éxitos en el manejo de las presiones tales como la cacería legal e ilegal.
- Permitir a los gerentes del parque cuantificar los impactos, tales como sobre-uso y adaptar el manejo para minimizar los impactos.
- Identificar los impactos de las amenazas globales, tales como el cambio climático, sobre las áreas protegidas. A la vez, puede facilitar la formación de una red de sitios, el desarrollo de zonas de amortiguamiento y la verificación de hipótesis para enfrentar los cambios
- Demostrar la efectividad de varios programas de control de malezas y animales cimarrones. A la vez puede facilitar la detección rápida de las infestaciones nuevas.
- Proporcionar indicadores de la salud general del ecosistema y métodos para enfrentar las amenazas globales sobre el paisaje circundante.
- Marcar el éxito o el fracaso de las iniciativas más allá de las fronteras, tales como corredores y parques trans-fronterizos.
- Posibilitar la participación activa de las comunidades indígenas y locales en la evaluación del manejo de las áreas protegidas y la determinación de su rumbo futuro
- Involucrar a las comunidades indígenas y locales para crear la percepción de pertenencia y apoyo para el parque
- Facilitar el intercambio de ideas y experiencias entre los involucrados, así como comparar datos consistentes entre parques, utilizando el mismo marco conceptual de evaluación.
- Proporcionar señales tempranas de las áreas protegidas en peligro y facilitar el cabildeo para fondos y apoyo internacional hacia estas áreas.
- Proporcionar un mecanismo para la integración de los conocimientos científicos y tradicionales, así como las percepciones y experiencias de los gerentes de las áreas protegidas, en la toma de decisiones.
- Proporcionar un mecanismo para mantener los estándares de manejo a través de los cambios de gobiernos y prioridades nacionales.
- Colaborar en tiempos de conmoción y conflictos políticos, dando un enfoque para lograr el apoyo y la presencia internacional.
- Proporcionar información sobre los beneficios económicos y otros beneficios útiles de las áreas protegidas que podrían ser usados para conseguir el apoyo público y político.


© WWF-Canon / Michel GUNTHER

El turismo y los beneficios de la recreación son valores importantes para muchas áreas protegidas. El monitoreo del impacto de los visitantes puede demostrar si las áreas protegidas se están "amados hasta la muerte". Área Protegida de Pamukkale, Turquía.

La evolución de la evaluación de efectividad de manejo

Aunque otros campos, tales como la salud pública y el desarrollo internacional, reconocieron primero la importancia de la evaluación en el manejo efectivo y el ciclo de proyectos, su importancia para las programas de conservación ha crecido en los últimos 15-20 años.

La necesidad de crear herramientas y directrices "para evaluar la calidad ecológica y gerencial de las áreas protegidas existentes" fue reconocida por la UICN en el Plan de Acción de Bali, adoptado al final del III Congreso Mundial de Parques (Congreso de Bali) en 1982. Después del congreso, el asunto de efectividad de manejo empezó a aparecer en la literatura internacional y específicamente en los trabajos del la UICN.

El IV Congreso (Caracas 1993) identificó la efectividad de manejo como uno de los cuatro asuntos de prioridad global para las áreas protegidas e hizo una llamada a la UICN para que promueva aún más el desarrollo de un sistema para el monitoreo de la efectividad de manejo en las áreas protegidas.

En 1996 se formó un grupo de tarea dentro de la Comisión Mundial de Áreas Protegidas (CMAP) para atender este asunto. En el 2000 se publicó el marco conceptual y directrices para la evaluación de las áreas protegidas. El grupo de tarea ya fue reemplazado por un programa temático dentro la CMAP, el cual continúa con el trabajo en este campo.

Simultáneamente, hubo otros grupos e individuos trabajando en este tema. Existen varias metodologías en uso alrededor del mundo. Estas van desde sistemas detallados de monitoreo para áreas individuales hasta sistemas de evaluación rápida diseñados para aplicar en el ámbito nacional. Estos han evolucionado, tomando en cuenta los avances en la evaluación en otras disciplinas tales como las ciencias de la salud, desarrollo rural, agricultura y las ciencias ambientales.

Ahora podemos revisar las experiencias adquiridas durante la última década y fijar el rumbo para el próximo nivel de evaluación de efectividad de manejo.

El monitoreo no depende de la tecnología más actualizada y cara. Las observaciones periódicas y la documentación simple de los resultados pueden proporcionar datos valiosos para la evaluación de la efectividad de manejo.

Un sistema detallado para la evaluación de los sitios está siendo implementado en el Parque Nacional Impenetrable Bwindi.

El Marco Conceptual CMPA para la Evaluación de Efectividad de Manejo en las Áreas Protegidas

Es claro que las diversas situaciones requieren distintos tipos de evaluación. En particular, habrá diferencias mayores en la cantidad de tiempo y recursos disponibles para las evaluaciones en diferentes partes del mundo. Las preguntas de escala, la naturaleza de los objetivos de manejo, las diferencias de amenazas e impactos y la disponibilidad afectan la escogencia de la metodología de evaluación.

Por ejemplo, la evaluación de efectividad de manejo en el Parque Nacional Bwindi, Uganda necesita un enfoque distinto a la evaluación de efectividad de manejo en el Parque Marino Gran Barrera Arrecifes en Australia.

El marco conceptual de la CMAP puede usarse para desarrollar metodologías distintas para las situaciones diversas. Por ejemplo, el monitoreo del manejo del Parque Barrera Coral en Australia requerirá un enfoque distinto que el usado para monitorear los gorilas en el Parque Nacional Impenetrable Bwindi.

Por lo tanto, el grupo de tarea de la CMAP elaboró un marco conceptual para la evaluación de la efectividad de manejo. Este marco, más que una metodología global, intenta facilitar el diseño de sistemas de evaluación:

- proporcionando una lista de asuntos que deben medirse,
- sugiriendo algunos indicadores útiles
- promoviendo estándares básicos para la evaluación y divulgación.

El marco conceptual de la CMAP se fundamenta en la premisa de que el proceso de manejo empieza con el establecimiento de una visión (dentro de un contexto de estatus de conservación y presiones), progresa por la planificación y asignación de recursos y como producto de las acciones de manejo, da resultados que se espera conllevan los impactos deseados. El monitoreo y la evaluación de estas etapas es la conexión que permite que los planificadores y los gerentes aprendan de la experiencia. A la vez facilita la medición del progreso de los proyectos o las áreas protegidas de parte de los gobiernos, donantes y las comunidades y para medir que tan bien el proyecto está funcionando.

La Figura 1 presenta el marco conceptual común, dentro del cual los programas de monitoreo y evaluación pueden establecerse. De esta manera se integran el contexto, la planificación, los insumos, los procesos, los resultados y los impactos.

Figura 1: *La evaluación en el ciclo de manejo*

Los elementos a medir

La sección a continuación describe brevemente cada uno de los elementos en el ciclo de manejo, los cuales pueden ser evaluados. También indica porque son importantes.

Elementos de Diseño

Contexto - ¿Dónde estamos ahora?

¿Cuál es el estatus actual del área protegida?

- Su significación global, nacional o local
- Los valores para la conservación y otros fines
- El ambiente en cuanto las políticas y el ambiente gerencial
- Las amenazas particulares que le afectan

Esta información ayuda a poner las decisiones de manejo en un contexto. Esta etapa puede ser la principal evaluación para identificar las prioridades dentro de una red de áreas protegidas o para tomar las decisiones sobre el tiempo y recursos que se asignen a un proyecto especial. A la vez, puede proporcionar información sobre el enfoque de manejo. Por ejemplo, si la caza ilegal es un problema mayor, pero no hay medidas establecidas para frenarlo, hay una discrepancia importante. En el sentido opuesto, si existen brigadas ante-caza, pero los cazadores han abandonado el área, puede ser que sea un gasto de recursos injustificado.

Planificación - ¿Adónde queremos estar y cómo llegaremos ahí?

¿Cuáles son los impactos esperados para el sistema de áreas protegidas o el área protegida individual?

¿Qué tan adecuadas son:

- La legislación y las políticas;
- El diseño
- La planificación del manejo

Los indicadores seleccionados para la evaluación dependerán de los propósitos de la misma y si se trata de una evaluación de un área individual o un sistema de reservas. Si es un sistema, las preguntas sobre representatividad ecológica y conectividad serán particularmente importantes. El foco principal para la evaluación de áreas individuales será la forma, el tamaño, ubicación y los objetivos principales y planes de manejo.

Sistemas y procesos de manejo apropiados

Insumos - ¿Qué es lo que necesitamos?

¿Qué tan adecuados son los recursos disponibles en relación con las necesidades de manejo del área? Estos se basan principalmente en los requerimientos de personal, fondos, equipo y facilidades.

Procesos de manejo - ¿Cómo lo haremos?

¿Qué tan bien se realiza el manejo en relación con los estándares relevantes para un sistema o sitio? La evaluación incorpora una variedad de indicadores, tales como la preparación de políticas, la aplicación de las leyes, el mantenimiento de infraestructura y equipos, los sistemas y procesos administrativos, la idoneidad de la participación de las comunidades locales y los mecanismos para el manejo de los recursos naturales y culturales.

Cumplimiento de los objetivos del área protegida

Resultados - ¿Qué hicimos y cuáles productos o servicios fueron producidos?

¿Qué ha hecho la gerencia, y hasta dónde se han implementado las metas, programas de trabajo y planes? El enfoque de monitoreo de los resultados es la determinación de sí las metas establecidas a través de la elaboración del plan de manejo y/o el proceso anual de programación de labores se han logrado y así mismo los avances con los planes de manejo a largo plazo.

Impactos - ¿Qué fue logrado?

Está pregunta evalúa el cumplimiento por la gerencia de los objetivos del plan de manejo o planes nacionales y por último el cumplimiento de los objetivos de la categoría UICN de manejo. La evaluación de los impactos tiene más sentido cuando ha objetivos concretos especificados en la legislación nacional, las políticas o en planes de manejo para el sitio individual. Aproximaciones a la evaluación de impacto incluyen: el monitoreo a largo plazo de la condición de los recursos biológicos y culturales del sitio, los aspectos socioeconómicos del área, el impacto de manejo del sitio o sistema sobre las comunidades locales. La evaluación de impacto debe considerar si se han mantenido los valores del sitio y si se están atendiendo en forma efectiva a las amenazas a estos valores.

La evaluación de impacto es la prueba verdadera de la efectividad de manejo. Pero el monitoreo requerido es significante, especialmente debido a la falta de atención dada en el pasado a este aspecto. La selección de indicadores para el monitoreo es crítica para no perder esfuerzos monitoreando rasgos que no pueden facilitar el manejo de los asuntos más cruciales.

La participación amplia de los actores sociales es un ingrediente importante en las evaluaciones exitosas. Las reuniones informales y los talleres pueden ayudar al trabajo conjunto del personal del parque y a las comunidades locales en la evaluación y mejoramiento del manejo.

Se esboza el marco conceptual de evaluación de la CMAP en la Tabla 1.

Elementos de evaluación	Explicación	Criterio evaluado	Enfoque de la evaluación
Contexto	*¿Dónde estamos ahora?* Evaluación de la importancia, amenazas y ambiente de politicas	- Significado - Amenazas - Vulnerabilidad - Contexto nacional - Socios	Estatus
Planificación	*¿Dónde querremos estar?* Evaluación del diseño y planificación de las áreas protegidas	- Legislación y politicas para las áreas protegidas - Diseño del sistema de áreas protegidas - Diseño de la Reserva - Planificación del manejo	Idoneidad
Insumos	*¿Qué es que necesitamos?* Evaluación de los recursos necesarios para implementar el manejo	- Recursos para la orginización - Recursos para el sitio	Suficiencia
Procesos	*¿Cómo lo haremos?* Evaluación de las prácticas del manejo	- Procesos de manejo apropiados	Eficiencia e Idoneidad
Resultados	*¿Cuáles fueron los resultados?* Evaluación de la implementacion de los programas de manejo y acciones, entrega de bienes y servicios	- Resultados de las acciones de manejo - Servicios y bienes	Efectividad
Impactos	*¿Qué logramos?* Evaluación de los impactos, y el grado de cumplimiento de los objetivos	- Impactos: los efectos de manejo con relación a los objetivos	Efectividad e Idoneidad

Tabla 1: *Resumen del Marco conceptual de la CMAP*

Uno de los beneficios de las evaluaciones es el proceso mismo: la unión de la gente y el compartir de la información. Se pueden utilizar fuentes múltiples de información, desde mapas y fotos aéreas, hasta los conocimientos locales del campo.

Idealmente, las evaluaciones cubrirán cada uno de los elementos señalados. Estos son complementarios, más que enfoques alternativos para evaluar la efectividad de manejo. El monitoreo de los insumos y productos a través del tiempo puede ser muy útil para mostrar los cambios en la eficiencia de manejo y puede resaltar la efectividad de algunos cambios específicos en el manejo. Sin embargo, las evaluaciones son guiadas por las necesidades y recursos del momento. Aún una evaluación parcial puede proporcionar información muy útil. El marco conceptual proporciona la estructura para diseñar el sistema de evaluación. Se esboza el proceso en la Figura 2.

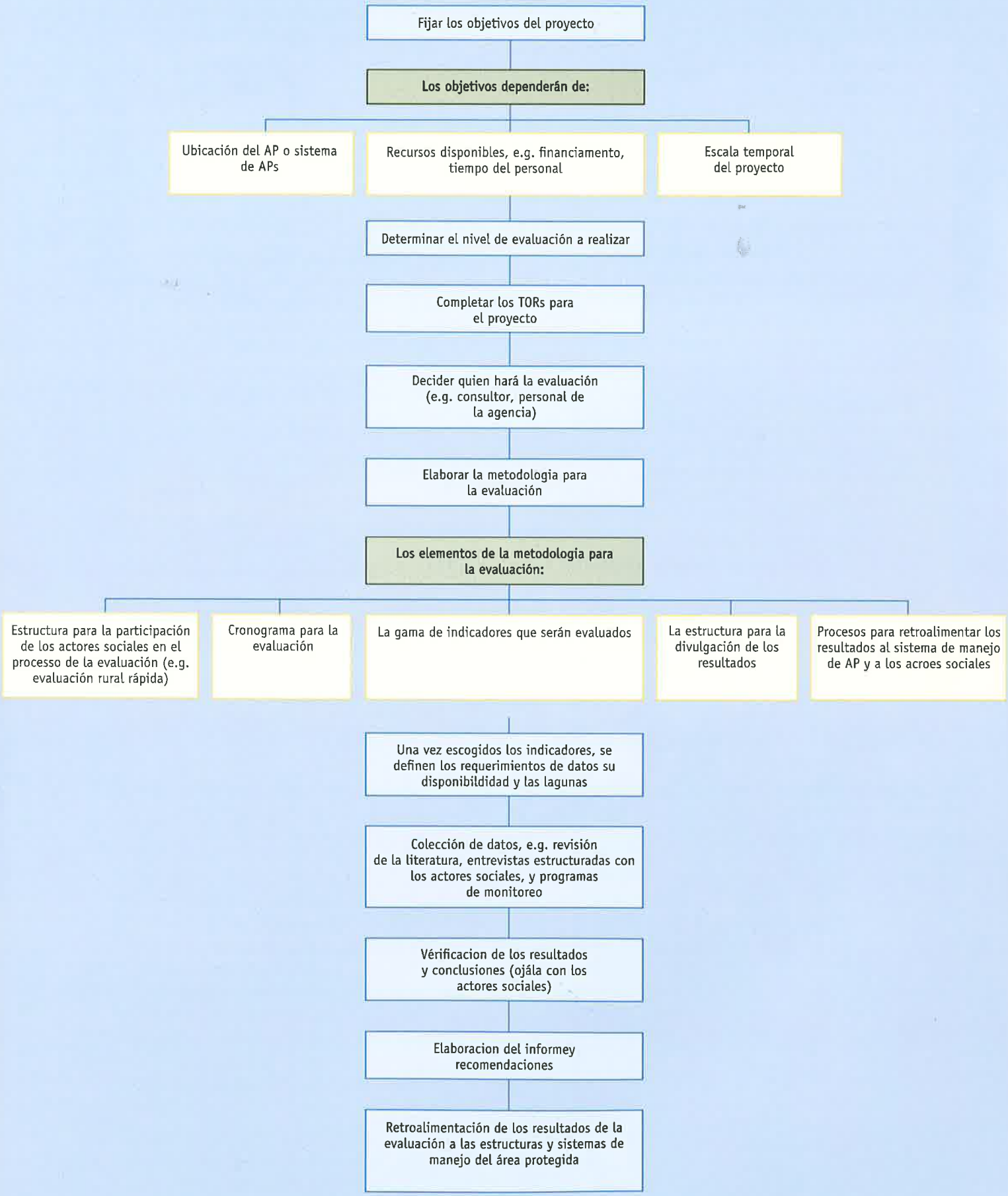


Figura 2: *La creación de una metodología para evaluar el manejo de las áreas protegidas o sistema de áreas protegidas*

La Aplicación de la Evaluación de la Efectividad de Manejo

Actualmente, se están implementando diversas metodologías alrededor del mundo para evaluar la efectividad de manejo. Muchas de estas se basan en el marco conceptual de la CMAP. El marco básico puede facilitar el desarrollo de metodologías para una gama de ambientes y escalas, desde las evaluaciones rápidas a nivel de sistemas nacionales e internacionales hasta el monitoreo detallado de las áreas individuales. Según la disponibilidad de tiempo y de recursos, así como los objetivos de la evaluación, los procesos pueden variar desde complejos a simples y económicos.

Una muestra de las metodologías desarrolladas e implementadas es esbozada a continuación.

El Proyecto Mejorando Nuestra Herencia: monitoreo y manejo para el éxito en los sitios naturales del Patrimonio Mundial

EoH es un proyecto de cuatro años del Fondo de las Naciones Unidas, UICN y UNESCO. Trabaja en diez Sitios del Patrimonio Mundial en el sur de Asia, América Latina y el sur y este de África. El proyecto ha elaborado una caja de herramientas para la evaluación de efectividad de manejo basado en el marco conceptual de la CMAP. Las evaluaciones están siendo aplicadas para mejorar el manejo y divulgación a nivel del Sitio del Patrimonio Mundial. Se les proporcionó a los gerentes de los sitios un programa consistente para la evaluación y divulgación de la efectividad de manejo y el estatus de los valores de la conservación. Las evaluaciones involucran monitoreo en el campo, talleres y entrevistas. El proceso es participatorio e involucra a los actores sociales desde las comunidades locales hasta el personal de campo de las ONG´s internacionales. Las evaluaciones han mejorado la comunicación entre los gerentes de los parques, las comunidades locales y otros expertos claves. En la actualidad, se implementan las respuestas a las deficiencias identificadas.

Evaluación rápida y priorización del manejo de las áreas protegidas (Metodología RAPPAM)

WWF Internacional desarrolló y probó una herramienta para evaluar la efectividad de manejo de los sistemas de áreas protegidas a nivel nacional. La metodología pretende:

- Identificar las fortalezas y debilidades;
- Analizar las amenazas y presiones;
- Identificar las áreas vulnerables y de alta importancia ecológica y social;
- Indicar la urgencia y prioridades para la conservación en las áreas individuales y
- Facilitar el mejoramiento de la efectividad de manejo

La evaluación consistió en: una revisión de la información disponible, un taller para aplicar el cuestionario de evaluación rápida, el análisis de los hallazgos y la elaboración de las recomendaciones. El proceso involucró al personal del parque, las comunidades locales, científicos y las ONG´s. Los objetivos de la evaluación fueron desarrollados individualmente en cada país.
Se elaboraron casos de estudio detallados para cada área, los cuales fueron utilizados para mejorar el manejo en diversas maneras, tales como la planificación de la conservación, establecimiento de prioridades y aumentar la atención hacia las áreas protegidas.

Se ha realizado el monitoreo a largo plazo en muchos Sitios del Patrimonio Mundial, tal como el Parque Nacional Real Chitwan en Nepal. Un proceso coordinado de evaluación puede asegurar que los resultados del monitoreo sean utilizados para garantizar que se mejore el manejo del sitio.

Los beneficios de la evaluación pueden incluir un mayor conocimiento público de los asuntos del parque y una mejor distribución de los recursos del parque. Parque Nacional Montañas Rocallosas, EUA

Desarrollo del programa "El Estado del Parque" para evaluar la condición de los recursos culturales y naturales en los parques nacionales de los EUA.

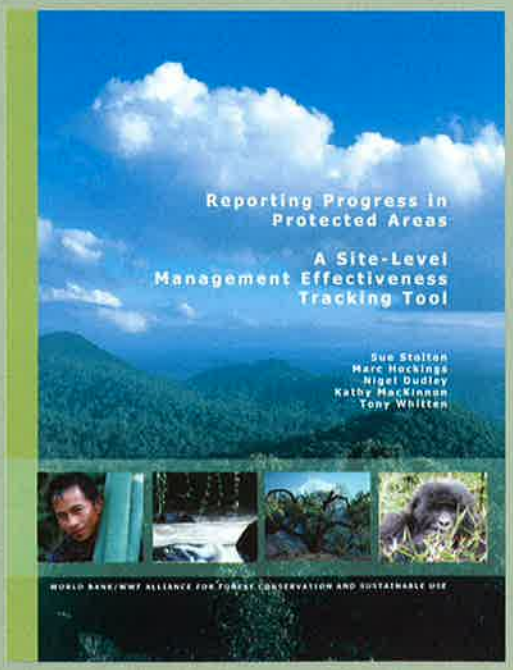
La evaluación fue contratada por la Asociación de Parques Nacionales y la Conservación para aumentar los conocimientos del público acerca de los parques nacionales y para mostrar las condiciones actuales de los recursos de las 387 unidades del sistema nacional. La metodología examinó los indicadores críticos de tanto de los recursos naturales y culturales, así como de las prácticas de manejo. Se enfocó específicamente sobre los impactos. Los beneficios inmediatos incluyeron el establecimiento de las prioridades para el financiamiento y un aumento en los conocimientos sobre los asuntos de los parques de parte de los actores sociales.

Nature Conservancy: Medidas del Éxito

La metodología "Medidas del Éxito" de la Nature Conservancy es una parte del proceso más amplio de la planificación de la conservación. La metodología evalúa la viabilidad de las metas de conservación utilizando parámetros como el contexto del paisaje, el tamaño (del área protegida) y su condición. Se evalúan las amenazas a la conservación en términos de la presión que ejercen sobre la meta de conservación, así como por las fuentes de la presión. El marco conceptual fue revisado recientemente, incorporando los principios del manejo adaptivo, para mejorar la evaluación de efectividad de las acciones conservacionistas. Ahora incluye algunos objetivos derivados de los resultados e indicadores específicos para medir el éxito de la conservación. Se ha aplicado en cientos de áreas protegidas.

Divulgando el progreso en las áreas protegidas: Una herramienta a nivel de sitio para rastrear la efectividad de manejo

La Alianza Banco Mundial/WWF para la Conservación del Bosque y Uso Sostenible desarrolló un sistema simple a nivel de sitio para monitorear el progreso en la efectividad de manejo. La metodología, también utilizada por el GEF, fue diseñada como un sistema relativamente rápido, fácil y consistente para la divulgación de los avances en el manejo de una gama diversa de las áreas protegidas. No pretende remplazar otros métodos más detallados de monitoreo y evaluación que sirvan para alimentar el manejo adaptivo.



Esta metodología utilizó indicadores cuantificables del rendimiento en los campos social, ambiental y gerencial. Reserva de la Biosfera Río Platano, Honduras.

Las Metodologías WWF/CATIE y PROARCA/CAPAS

Tanto la metodología WWF/CATIE como la metodología PROARCA/CAPAS se han desarrollado, probado y refinado a lo largo de varios años en América Latina. Ambas metodologías son basadas en jerarquías para los indicadores sobre el rendimiento del manejo. Para cada indicador incluido, se define un rango de estados, con el estado óptimo asignado el valor máximo. Los resultados se presentan en forma de porcentajes de puntaje máximo. Este se puede calcular como una cifra global y por cada componente (p.e. planificación, legislación, etc.). También se presentan los resultados en forma de una matriz. Las dos metodologías se enfocan principalmente sobre los insumos y los procesos de manejo. En forma secundaria se evalúan los resultados y los impactos.

Directrices Generales para la Evaluación de la Efectividad de Manejo

En base en las experiencias de la evaluación de efectividad de manejo durante la última década, se han elaborado varios directrices generales. A continuación se esbozan las directrices, de acuerdo con el aspecto de la evaluación que pertenece.

El Proceso

- El proceso de evaluación debe tener tanto los objetivos como los procedimientos claramente definidos.
- La metodología se debe basar sobre un marco conceptual de acuerdo común.
- La metodología debe ser simple, replicable y transparente.
- El nivel y complejidad de la evaluación depende de la escala, dimensión y propósito del proyecto.
- La evaluación debe enfocarse sobre los valores más importantes y las amenazas más significativas para el área.
- La evaluación debe basarse en la mejor información disponible, lo cual puede incluir datos cualitativos y cuantitativos.
- Las limitaciones del proceso, tales como las lagunas de información, tiene que identificarse siempre.
- Los indicadores de rendimiento deben cubrir asuntos sociales, ambientales y de gestión.
- Los indicadores deben reflejar aspectos importantes del manejo y ser mensurables.
- La evaluación de la efectividad de manejo requiere del apoyo de los gerentes y los líderes de los proyectos. Debe convertirse en una parte del meollo de la empresa.

La Divulgación

- Las limitaciones y errores del proceso deben ser identificados en el informe de la evaluación.
- Hay que formular sugerencias para mejorar el proceso de la evaluación.
- Se debe identificar tanto las fortalezas como las debilidades del manejo.
- Una vez que se termine la evaluación, hay que elaborar recomendaciones bien claras para mejorar el manejo.

Aplicando los Resultados

- El proceso no termina con la evaluación, ya que los resultados deben alimentar las toma de decisiones futuras y guiar al manejo del área
- Los resultados de la evaluación deben resaltar los cambios en el tiempo.
- Los resultados deben apoyar la definición de prioridades y guiar la asignación de los recursos

Participación

- Involucra a la comunidad, los actores sociales y todos los niveles de personal del parque
- Construya un equipo cuando sea necesario para implementar el proceso y para promover el sentido de pertenencia y mejorar la comunicación entre los gerentes del parque y los actores sociales
- Los resultados de la evaluación deben ser accesibles a los gerentes del parque, así como a los actores sociales.

Conclusión - ¿Hacia adonde vamos ahora?

Este informe proporciona una introducción al tema de la evaluación de la efectividad de manejo. El marco conceptual y las directrices deben facilitar la adaptación y aplicación de las metodologías existentes o el diseño e implementación de una propia. En la medida que se acumula más experiencia con la evaluación de efectividad de manejo, se espera que las directrices sean aumentadas y mejoradas.

El próximo paso en la evolución de la efectividad de manejo se enfocará sobre los resultados de las evaluaciones, más que la elaboración de las metodologías.

El reto mayor para el futuro será la aplicación amplia de estas herramientas, y el establecimiento del monitoreo y la evaluación como parte del esfuerzo central del manejo de las áreas protegidas. Para lograr esto,
se necesitan aumentar:

- los conocimientos de los beneficios de las evaluaciones,
- la voluntad para aplicar tales sistemas y
- la capacidad, aún en las áreas con pocos recursos para conducir las evaluaciones.

Durante el V Congreso Mundial de Parques

El taller durante el V Congreso Mundial de Parques en Durban, África del Sur, llevará adelante el progreso considerable que se ha alcanzado durante los últimos diez años. Honrará el compromiso hecho en los Congresos de Bali y Caracas para entregar resultados sobre este tema. En particular, el congreso presenta una oportunidad para:

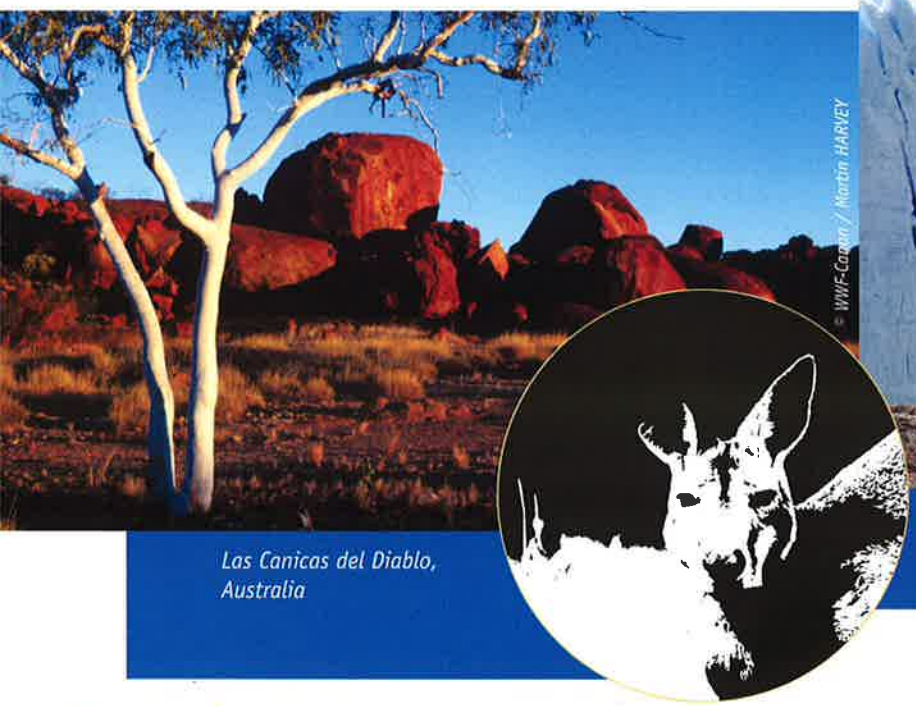
- identificar y revisar las lecciones aprendidas en la conducción de las evaluaciones de la efectividad de manejo y
- desarrollar las recomendaciones para la CMAP, los gobiernos, las convenciones internacionales tales como Biodiversidad y Ramsar, las agencias encargadas con el manejo de las áreas protegidas, los ONG´s y para los otros involucrados en la conservación in situ.

Las sesiones en la corriente de taller Evaluación de la Efectividad de Manejo se enfocarán específicamente a estos tópicos:

- Modelos para el monitoreo y la evaluación de las áreas protegidas
- La aplicación de los enfoques de evaluación a las diversas escalas, desde el sistema hasta el nivel de parque.
- Los métodos de la evaluación de la integridad ecológica
- La selección y aplicación de los indicadores sociales, económicos y de gestión para el manejo de las áreas protegidas
- Las diversas experiencias regionales en la evaluación de la efectividad de manejo
- La evaluación de la efectividad de manejo en las áreas marinas protegidas y en los sistemas áridos
- La satisfacción de las necesidades de las comunidades locales e indígenas en la evaluación de la efectividad de manejo
- Manejo efectivo frente los procesos amenazantes como el cambio climático, las especies invasivas y la cacería y el comercio de la vida silvestre
- La evaluación del sistema de categorías de la UICN
- El desarrollo de las opciones para garantizar la efectividad de manejo

Parque Nacional Virunga, República Democrática del Congo (Zaire)

Parque Nacional Los Glaciares, Provincia de Santa Cruz, Patagonia, Argentina



Las Canicas del Diablo, Australia

Bibliografía Adicional

Braun, A. (Ed.) (2003) *Preparing for the 2003 World Parks Congress - Managing Effectively in the face of Change: What lessons have we learned?* World Commission on Protected Areas, Unpublished report.

Cifuentes, A. M.,V. A. Izurieta y H. H. de Faria (2000) *Measuring Protected Area Management Effectiveness*. WWF Centroamerica, Turrialba, Costa Rica.

Courrau, J. (1999) *Strategy for Monitoring the Management of Protected Areas in Central America, PROARCA CAPAS Program*. The Nature Conservancy, USA.

Ervin J. (2003) WWF Rapid *Assessment and Prioritisation of Protected Areas Management (RAPPAM) Methodology*, WWF, Gland, Switzerland.

Hockings, M., S. Stolton y N. Dudley (2000). *Evaluating effectiveness: a framework for assessing the management of protected areas*. IUCN Gland, Switzerland y Cambridge, UK.

Hockings, M., S. Stolton, N. Dudley y J. Parrish (2001). *The Enhancing our Heritage Toolkit: book 1*, UNESCO and IUCN, disponible en www.enhancingheritage.net/docs_public.asp

Leverington, F. y M. Hockings (en prep.) *Securing protected areas and ecosystem services in the face of global change - managing in the face of global change: the role of evaluating management effectiveness*. IUCN/WRI Ecosystems, Parks and People Project.

Peterson, M. (2003) *Developing a "State of the Park" Program to Assess natural and Cultural Resource Conditions in U.S. National Parks*. Disponible en www.npca.org/stateoftheparks

Stolton, S., M. Hockings, N. Dudley, K. McKinnon and T. Whitten (2003) *Reporting Progress in Protected Areas - A Site-Level Management Effectiveness Tracking Tool*. World Bank/WWF Alliance for Forest Conservation and Sustainable Use.

TNC (2000) *The Five-S framework for site conservation: a practitioner's handbook for site conservation planning and measuring conservation success*. The Nature Conservancy, Arlington, Virginia.